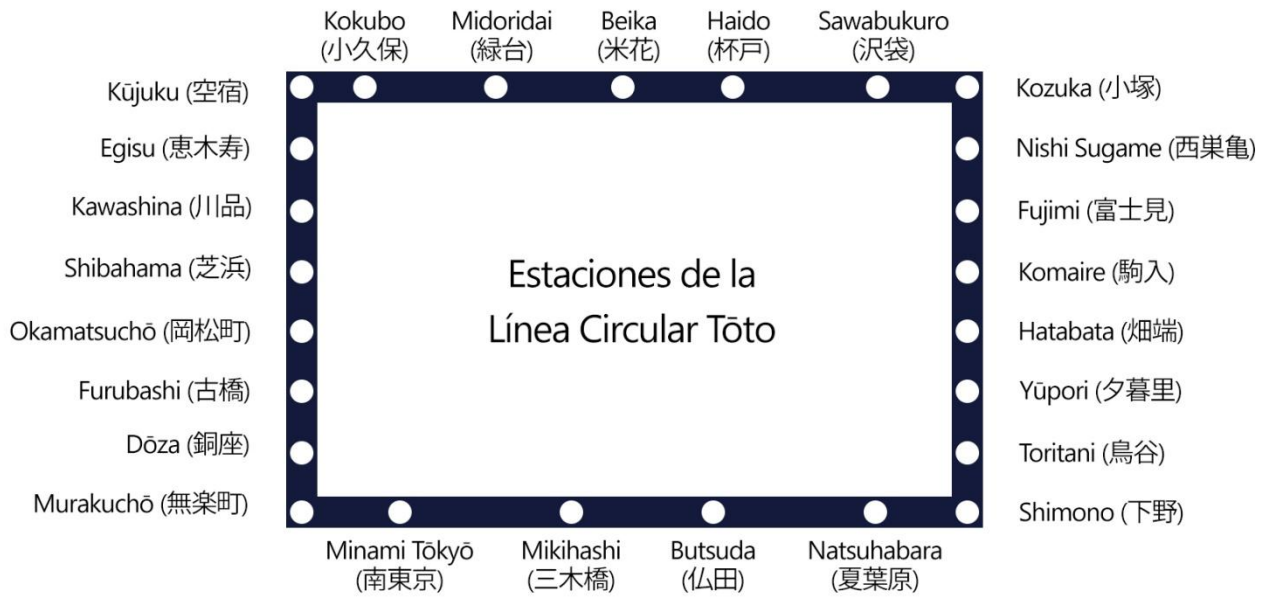


Easter eggs de la película 16

Estaciones de la Línea Circular Tōto



Muchas de las estaciones de la Línea Circular Tōto son parodias a los nombres de las estaciones de la Línea Yamanote, una línea circular que existe realmente en Japón.

Abajo se listan cuáles son sus orígenes:

Nombre parodiado de la estación (kanji) → Nombre original (kanji)

Sawabukuro (沢袋) → Ikebukuro (池袋)

Cambia lago (池) por arroyo (沢).

Kozuka (小塚) → Ōtsuka (大塚)

Cambia grande (大) por pequeño (小).

Nishi Sugame (西巢亀) → Sugamo (巢鴨)

Cambia tortuga (亀) por pato (鴨).

Komairi (駒入) → Komagome (駒込)

Quita el 込 del kanji 込, quedando 入.

Hatabata (畑端) → Tabata (田畑)

Cambia campo de arroz (田) por campo (畑).

Yūpori (夕暮里) → Nippori (日暮里)

Cambia día (日) por tarde (夕).

Toritani (鳥谷) → Uguisutani (鶯谷)

Cambia el ruiseñor bastardo japonés (una especie de ave; 鶯) por ave (鳥).

Shimono (下野) → Ueno (上野)

Cambia arriba (上) por abajo (下).

Natsuhabara (夏葉原) → Akihabara (秋葉原)

Cambia otoño (秋) por verano (夏).

Butsuda (仏田) → Kanda (神田)

Cambia dios (神) por Buddha (仏).

Murakuchō (無楽町) → Yūrakuchō (有楽町)

Cambia existencia (有) por ausencia (無).

Dōza (銅座) → Ginza (銀座)

Cambia plata (銀) por bronce (銅).

Furubashi (古橋) → Shinbashi (新橋)

Cambia nuevo (新) por viejo (古).

Okamatsuchō (岡松町) → Hamamatsuchō (浜松町)

Cambia playa (浜) por colina (岡).

Kawashina (川品) → Shinagawa (品川)

Intercambia el orden de los kanji.

Egisu (恵木寿) → Ebisu (恵比寿)

Cambia proporción (比) por árbol (木).

Kūjuku (空宿) → Shinjuku (新宿)

Cambia nuevo (新) por vacío (空).

Kokubo (小久保) → Ōkubo (大久保)

Cambia grande (大) por pequeño (小).

Jugadores de Tōkyō Spirits y Gamba Ōsaka



Tōkyō Spirits

GK 1 Masunaga Shigetatsu
DF 4 Kihara Masami
DF 5 Kashiratani Testuji
DF 7 Tōma Naoki
DF 6 Sunami Satoshi
MF 2 Maedono Masakiyo
MF 8 Itazawa Tsuyoshi
MF 16 Nagata Hidetoshi
MF 25 Shimura Kazushi
FW 9 Uemura Naoki
FW 11 Akagi Hideo

Árbitro: Ōtsuka Sadaharu

Árbitro asistente: Yagi Takahiro

Árbitro asistente: Nakano Taku

Cuarto árbitro: Okada Yūhei

Gamba Ōsaka

GK 1 Fujigaya Yōsuke
DF 2 Nakazawa Sōta
DF 5 Yamaguchi Satoshi
DF 15 Fujiharu Hiroki
DF 21 Kaji Akira
MF 7 Endō Yasuhito
MF 10 Futagawa Takahiro
MF 17 Myōjin Tomokazu
MF 23 Takei Takuya
FW 9 Rafinha
FW 14 Hirai Shōki

Todos los jugadores de Gamba Ōsaka son los verdaderos miembros del equipo en la temporada 2011, y todos los jugadores de Tōkyō Spirits (a excepción a Hide y Naoki) son parodias a nombres de jugadores de la selección nacional de Japón principalmente de los 90. Además, Nakano Taku es un árbitro real de la Asociación Japonesa de Fútbol.

Origen del nombre de los jugadores de Tōkyō Spirits:

Nombre parodiado (kanji) → Nombre del jugador real (kanji)

Masunaga Shigetatsu (増永成立) → Matsunaga Shigetatsu (松永成立)

Kihara Masami (木原正巳) → Ihara Masami (井原正巳)

Kashiratani Tetsuji (頭谷哲二) → Hashiratani Tetsuji (柱谷哲二)

Tōma Naoki (当馬直樹) → Sōma Naoki (相馬直樹)

Sunami Satoshi (須並敏史) → Tsunami Satoshi (都並敏史)

Maedono Masakiyo (前殿真聖) → Maezono Masakiyo (前園真聖)

Itazawa Tsuyoshi (板澤豪) → Kitazawa Tsuyoshi (北澤豪)

Nagata Hidetoshi (永田英寿) → Nakata Hidetoshi (中田英寿)

Shimura Kazushi (志村和司) → Kimura Kazushi (木村和司)

En todos los nombres se modificó el primer kanji del apellido a otro kanji (a excepción de Maezono que se cambió el segundo kanji), manteniendo un sonido muy similar al del nombre original. Los nombres de pila se mantuvieron tal como el del jugador original. Además, cada uno preservó la posición del jugador en el que se basó.

Por otra parte, los jugadores de Gamba Ōsaka mantuvieron no sólo su posición sino también su número dentro del equipo de la temporada 2011. El delantero número 9 que figura como Rafinha en el cartel, es Rafael Dos Santos De Oliveira, un jugador brasileño.

Los 10 delanteros seleccionados



Los delanteros de cada equipo son: Ōsako Yūya de Kashima Antlers, Tanaka Tatsuya de Urawa Red Diamonds, Higashi Keigo de Ōmiya Ardija, Takahara Naohiro de Shimizu S-Pulse, Maeda Ryōichi de Júbilo Iwata, Tamada Keiji de Nagoya Grampus Eight, Kiyotake Hiroshi de Cerezo Ōsaka, Ōkubo Yoshito de Vissel Kōbe, Satō Hisato de Sanfrecce Hiroshima F.C y Sanada Takahiro de Big Ōsaka. A excepción de Sanada Takahiro, todos los otros jugadores son reales.

Jugadores de Tōkyō Spirits y Big Ōsaka



Tōkyō Spirits

GK 1 Masunaga Shigetatsu
 DF 4 Kihara Masami
 DF 5 Kashiratani Testuji
 DF 7 Tōma Naoki
 DF 6 Sunami Satoshi
 MF 2 Maedono Masakiyo
 MF 8 Itazawa Tsuyoshi
 MF 16 Nagata Hidetoshi
 MF 25 Shimura Kazushi
 FW 9 Uemura Naoki
 FW 11 Akagi Hideo

Árbitro: Ōtsuka Sadaharu

Árbitro asistente: Yagi Takahiro

Árbitro asistente: Nakano Taku

Cuarto árbitro: Okada Yūhei

Big Ōsaka

GK 1 Konnami Kenji
 DF 3 Haruta Yutaka
 DF 4 Moriike Takumi
 DF 18 Ramus
 DF 26 Matsuya Toshinobu
 MF 6 Yamauchi Motohiro
 MF 7 Manami Hiroshi
 MF 23 Fukuishi Takashi
 FW 8 Kirishima Hiroaki
 FW 19 Sanada Takahiro
 FW 11 Ortega

Todos los jugadores de Big Ōsaka (a excepción de Sanada y Ortega) son parodias a nombres de jugadores de la selección nacional de Japón principalmente de los 90.

Origen del nombre de los jugadores de Big Ōsaka:

Nombre parodiado (kanji) → Nombre del jugador real (kanji)

Konnami Kenji (紺波健治) → Honnami Kenji (本並健司)

Haruta Yutaka (春田豊) → Akita Yutaka (秋田豊)

Moriike Takumi (森池巧) → Horiike Takumi (堀池巧)

Ramus (ラムス) → Ramos (ラモス)

Matsuya Toshinobu (松矢寿延) → Katsuya Toshinobu (勝矢寿延)

Yamauchi Motohiro (山内素弘) → Yamaguchi Motohiro (山口素弘)

Manami Hiroshi (真波浩) → Nanami Hiroshi (名波浩)

Fukuishi Takashi (福石崇史) → Fukunishi Takashi (福西崇史)

Kirishima Hiroaki (桐島寛晃) → Morishima Hiroaki (森島寛晃)

En todos los nombres se modificó el primer kanji del apellido a otro kanji (a excepción de Yamaguchi y Fukunishi que se cambiaron el segundo kanji), manteniendo un sonido muy similar al del nombre original. En el caso de Honnami, cambia libro (本) por azul marino (紺) y el “nami” de común (並) por el “nami” de ola (波), y en Akita cambia el otoño (秋) por primavera (春).

Ramus está basado en Ruy Ramos, que era un jugador brasilero que se nacionalizó japonés en el 1989. El personaje de Ramus aparece primero en los episodios 130 y 131 "El caso de la amenaza indiscriminada en el estadio" (files 189-191 del manga).

Los nombres de pila se mantuvieron tal como el del jugador original. Además, cada uno preservó la posición del jugador en el que se basó.

Por último, Ortega muy probablemente se refiera a Ariel Ortega, ex seleccionado nacional argentino, ya que cuando fue a Japón en 1996 por la Copa Intercontinental, hizo un tiro que pegó en el travesaño.